

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 342

13 December 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 3339/73 of the Council of 11 December 1973 fixing the activating prices for table wines for the period from 16 December 1973 to 15 December 1974	1
Regulation (EEC) No 3340/73 of the Commission of 12 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	2
Regulation (EEC) No 3341/73 of the Commission of 12 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	4
Regulation (EEC) No 3342/73 of the Commission of 12 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	6
Regulation (EEC) No 3343/73 of the Commission of 12 December 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	8
Regulation (EEC) No 3344/73 of the Commission of 12 December 1973 fixing the import levy on molasses	9
Regulation (EEC) No 3345/73 of the Commission of 11 December 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	10
Regulation (EEC) No 3346/73 of the Commission of 12 December 1973 fixing additional amounts for egg products	12
Regulation (EEC) No 3347/73 of the Commission of 12 December 1973 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	14
Regulation (EEC) No 3348/73 of the Commission of 12 December 1973 concerning the levying of a tax on the exportation of certain goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69	16
Regulation (EEC) No 3349/73 of the Commission of 12 December 1973 extending Regulation (EEC) No 368/73 as regards the standard method of denaturing common wheat in Ireland and the United Kingdom	19

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3350/73 of the Commission of 12 December 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	20
Regulation (EEC) No 3351/73 of the Commission of 12 December 1973 altering the export levies on cereals	24

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

73/401/Euratom :

Council Decision of 6 November 1973 appointing members representing Denmark, Ireland and the United Kingdom to the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency	27
--	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	29
Open procedures	31
Restricted procedure	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 3339/73 OF THE COUNCIL
of 11 December 1973**

**fixing the activating prices for table wines for the period from 16 December
1973 to 15 December 1974**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional
provisions for the common organization of the market
in wine, as last amended by Regulation (EEC) No
2592/73⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas an activating price must be fixed annually
for each type of wine for which a guide price is fixed ;
whereas that activating price must be fixed in the
light of the factors set out in Article 3 (2) of Regula-
tion (EEC) No 816/70 ;

Whereas the quality of the 1972/73 harvest can gener-
ally be described as good ;

Whereas there has been a general falling off in wine
prices since the wine year 1972/73 ; whereas this has
already led to the conclusion of private storage
contracts for one type of wine ;

Whereas the forward estimates show that, on the basis
of supplies in the previous wine year, there will be
greater quantities available than there were in that
year ;

Whereas the level of the activating price must take
account of the factors mentioned above ; whereas it
seems appropriate therefore to increase the activating
price for the period from 16 December 1973 to 15
December 1974 in comparison with the price for the

previous wine year ; whereas, because of the market
situation, a larger increase is justified for wines of
types R I and R II ;

Whereas the guide prices for the period from 16
December 1973 to 15 December 1974 were fixed by
Regulation (EEC) No 1352/73⁽³⁾ ; whereas Article
3 (3) of Regulation (EEC) No 816/70 provides that the
activating price shall be fixed at the same stage and
shall be valid during the same period as the guide
price ; whereas Regulation (EEC) No 945/70⁽⁴⁾
determines the types of table wine to which these
prices apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The activating prices for the period from 16
December 1973 to 15 December 1974 are hereby
fixed as follows

1. 1.41 u.a per degree/hl for table wine of type R I,
2. 1.35 u.a. per degree/hl for table wine of type R II,
3. 21.80 u.a. per hl for table wine of type R III,
4. 1.32 u.a. per degree/hl for table wine of type A I,
5. 28.40 u.a. per hl for table wine of type A II,
6. 32.40 u.a. per hl for table wine of type A III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3340/73 OF THE COMMISSION**of 12 December 1973****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	11.12 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0.87
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	34.30
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3341/73 OF THE COMMISSION**of 12 December 1973****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13
December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	(u.a./ton)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

ECT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3342/73 OF THE COMMISSION
of 12 December 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 3291/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 338, 7. 12. 1973, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid, maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 3344/73 OF THE COMMISSION
of 12 December 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations⁽³⁾ ;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg)
		Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 3345/73 OF THE COMMISSION**of 11 December 1973****establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 2 thereof ;

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No 1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that Regulation that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

		(u.a./100 kg gross)
Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	26.42
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	17.28
1.3	— Countries in southern Africa	41.32
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	23.80
1.5	— USA	28.22
1.6	— Other countries	—
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	13.89
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—
2.1.3	— Other	10.29
2.2	— Countries in southern Africa	28.21
2.3	— USA	—
2.4	— Brazil	16.29
2.5	— Other countries	20.01
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	14.57
3.3	— Countries in southern Africa	—
3.4	— USA	17.31
3.5	— Other American countries	13.34
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	21.48
5.	Mandarines including Wilkings	— ⁽¹⁾
6.	Monreales and Satsumas	15.45
7.	Tangerines	—

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2680/73 of 1 October 1973 (OJ No L 275, 2. 10. 1973).

REGULATION (EEC) No 3346/73 OF THE COMMISSION
of 12 December 1973
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁶⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :		
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :		
	I. Suitable for human consumption :		
	a) Eggs, not in shell :		
	1. Dried	50.00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Romania or Czechoslovakia
		10.00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Other	20.00	All imports ⁽¹⁾
	b) Egg yolks :		
	1. Liquid	40.00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Switzerland, Ethiopia, Romania or Czechoslovakia
		10.00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Frozen	40.00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Czechoslovakia, Switzerland, Romania, Finland, Spain or Israel
		7.50	Other imports ⁽¹⁾
	3. Dried	30.00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Romania, Czechoslovakia or Sweden
		10.00	Other imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Austria.

REGULATION (EEC) No 3347/73 OF THE COMMISSION
of 12 December 1973
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the "offer price") falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68 ⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69 ⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70 ⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

ANNEX

Additional amount applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
01.05	Live poultry, that is to say fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls :		
	B. Other :		
	I. Fowls	15.00	Origin : Hungary or Czechoslovakia
	V. Guinea fowls	10.00	All imports
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	5.00	All imports ⁽¹⁾
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	5.00	All imports ⁽¹⁾
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	5.00	All imports ⁽¹⁾
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	5.00	All imports

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Poland and Bulgaria.

REGULATION (EEC) No 3348/73 OF THE COMMISSION
of 12 December 1973
concerning the levying of a tax on the exportation of certain goods covered by
Regulation (EEC) No 1059/69

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1059/69⁽¹⁾ of 28 May 1969, laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1491/73⁽²⁾, and in particular Article 9 (a) thereof,

Whereas the Commission, in virtue of Article 16 of Council Regulation No 1009/67/EEC⁽³⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽⁴⁾ has fixed a special levy on the export of white sugar, to be applied from 22 November 1973 ;

Whereas the aim of this tax is to prevent massive exportation of sugar outside the Community from creating a shortage within the Community ;

Whereas this measure covers only basic products ;

Whereas the aims pursued might not be reached unless this measure is extended to certain goods covered by subheading Nos 18.06 D and 21.07 F of the Common Customs Tariff, consisting of food preparations for the manufacture of which a large quantity of sugar can be used ;

Whereas it appears adequate to limit an export to simple mixture of products covered by subheading Nos 18.06 D and 21.07 F of the Common Customs Tariff, containing 50 % or 60 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) excluding, however, preparations for the manufacture of ice-cream and chocolate milk crumbs ;

Whereas this export tax is not prejudicial to the specific interests of the sugar processing industry, since this measure only covers unelaborated products consisting of simple mixtures ;

Whereas, as far as the clauses of implementation of the export tax are concerned, it is advisable to have recourse to the Commission Regulation (EEC) No 1279/71⁽⁵⁾ of 17 June 1971 on the use of Community transit documents for the purpose of applying certain measures on the exportation of certain goods, as last amended by the Act⁽⁶⁾ annexed to the Treaty⁽⁷⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community ;

Whereas it is necessary, should the goods concerned definitively leave the Community territory during transit from one point within it to another, to provide for appropriate measures to collect the tax in question ;

Whereas, in accordance with Article 9 (a) (2) of Regulation (EEC) No 1059/69, the Member States have been consulted about this measure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. All exports from the Community to third countries of goods falling into one of the categories mentioned in Article 9 (2) of the Treaty, and listed in the Annex to this Regulation, shall be liable to an export tax. The amount of this tax per 100 kg of the goods shall be equal to the amount applicable per 100 kg of white sugar of heading No 17.01 of the Common Customs Tariff, of the special levy, fixed in virtue of Article 16 of Regulation No 1009/67/EEC and the provisions made in accordance to that provision.

2. Shall also be liable to this tax goods, mentioned in the Annex, which do not fall into one of the categories mentioned in Article 9 (2) of the Treaty, because of the customs status of their packaging or the fact that they result from the incorporation or addition of sugar to other products.

⁽¹⁾ OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 19. 6. 1971, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

Article 2

1. The rate of the export tax shall be that which is applicable on the day of completion of the customs formalities mentioned in Article 8 (2) (b) of Commission Regulation (EEC) No 1373/70 ⁽¹⁾ of 10 July 1970, on the common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system as last amended by Regulation (EEC) No 1796/73 ⁽²⁾.

2. The export tax shall be charged by the Member State on whose territory the formalities referred to in paragraph 1 are completed. It shall be due not later than the day on which these formalities are completed.

Article 3

1. For the application of the export tax, movement of the goods mentioned in the Annex within the Community shall be subject to the conditions laid down by Regulation (EEC) No 1279/71.

2. Where it is clear from the information appearing on the document that the goods mentioned in the Annex moving between two points situated within the Community will leave the territory of the Community otherwise than by air in the course of transportation, the dispatcher shall provide a security equal to the tax

chargeable in the event of exportation outside the Community.

3. This guarantee shall be released in proportion to the quantity in respect of which proof is produced that it has reached its destination. This proof shall be furnished by the return to the office of departure of one of the documents referred to in Article 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1279/71 or of a national document.

4. In the cases referred to in Article 5b of Regulation (EEC) No 1279/71, the day during which the required formalities are completed concerning the dispatch of the goods is considered as the day on which the customs formalities referred to in Article 2 (1) of this Regulation are completed.

5. The provisions of paragraph 2 shall not be applicable if the goods concerned come under the Community transit system, and if, within the framework of this system a guarantee in a form other than cash has been provided, or if an exoneration from the obligation to provide such a guarantee has been given with regard to the status of the principal concerned.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 183, 5. 7. 1973, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	Description
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa : ex D. Other (with the exception of preparations for the manufacture of ice cream, flavoured and/or coloured, and chocolate milk crumbs) with a sucrose content by weight (including invert sugar expressed as sucrose) equal to or exceeding 50 %, excluding those preparations which are close wrapped in immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : ex F. Other, (with the exception of preparations for the manufacture of ice cream, flavoured and/or coloured and improvers for baking) having a sucrose content by weight (including invert sugar expressed as sucrose) equal to or exceeding 60 %, excluding those which are close wrapped in immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less

REGULATION (EEC) No 3349/73 OF THE COMMISSION**of 12 December 1973****extending Regulation (EEC) No 368/73 as regards the standard method of denaturing common wheat in Ireland and the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 368/73 of 31 January 1973 derogated from Regulation (EEC) No 1403/69 concerning the reference method for the denaturing of common wheat in Ireland and the United Kingdom⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2099/73⁽⁴⁾, whereas to give the professional circles of these new Member States enough time to adapt to the method of the Community a temporary reference method different from that prescribed by the Community Regulation should be authorized;

Whereas, moreover, the Commission in its memorandum concerning the reviewing of the common agricultural policy, made some proposals with a view to modifying the present system in force in the matter of denaturation; whereas, the discussion on this subject

has not led to a solution, it is not desirable to ask the new Member States to adopt the reference method of the Community, considering that the denaturing structure can be changed substantially at the beginning of the new marketing season. Whereas, therefore, the derogation made by Regulation (EEC) No 368/73, should be extended to this date.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 December 1973:

The date of '30 November 1973' provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 368/73 is replaced by '31 July 1974'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 44.

REGULATION (EEC) No 3350/73 OF THE COMMISSION**of 12 December 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 3249/73 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3306/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 3249/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 3249/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 338, 7. 12. 1973, p. 36.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/n.a./1 000 kg)			
Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	10.00	10.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(REDUC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1·330	1·330
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1·020	1·020
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1·020	1·020

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 3351/73 OF THE COMMISSION
of 12 December 1973
altering the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat, maize and barley into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products ;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed

products, an export levy for these products must also be fixed ; however the situation for products processed from maize does not necessitate at this moment the fixing of an export levy ;

Whereas the threshold prices for the 1973/73 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73 ⁽⁵⁾ of 17 July 1973 ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies :

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity ;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, fixed by Regulation (EEC) No 3299/73 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3337/73 ⁽²⁾, should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

to amended Regulation (EEC) No 3299/73, are hereby altered, in respect of the products listed in the Annex to this Regulation, to the amounts shown therein.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

Article 1

The levies referred to in Article 2 (1) 1st indent of Regulation (EEC) No 1968/73 as fixed in the Annex

This Regulation shall enter into force on 13 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 338, 7. 12. 1973, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1973, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 December 1973 altering the export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	75.00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	15.00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	20.00
ex 11.01 A	Wheat flour	25.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	25.00
11.01 C	Barley flour	7.00
11.02 A III	Barley groats and meal	7.00
11.02 B I a) 1	Hulled (shelled or husked) barley	7.00
11.02 B I b) 1	Hulled and sliced or kibbled barley ('Grütze' or 'Grutten')	7.00
11.02 B II a)	Hulled (shelled or husked) wheat, whether or not sliced or kibbled	53.20
11.02 C I	Pearled wheat	56.00
11.02 C III	Pearled barley	7.00
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	40.80

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
11.02 D III	Barley not otherwise worked than kibbled	15.00
11.02 E I a) 1	Rolled barley	15.00
11.02 E I b) 1	Flaked barley	7.00
11.02 E II a)	Rolled or flaked wheat	56.00
11.02 F I	Wheat pellets	40.80
11.02 F III	Barley pellets	15.00
11.02 F VI	Rice pellets	153.00
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	10.00
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	71.20
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	53.20
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	8.90
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	6.65
11.07 B	Roasted malt	7.75
23.02 A I a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content not exceeding 35 % by weight	3.60
23.02 A I b) 1	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	3.60
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, not having undergone a denaturing process, or with a starch content exceeding 45 % by weight	3.60
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight	3.60
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not falling within sub-heading No 23.02 A II a)	3.60

(4) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309 '66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 6 November 1973

appointing members representing Denmark, Ireland and the United Kingdom to the
Advisory Committee of the Euratom Supply Agency

(73/401/Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Article X of the Statutes of the Euratom Supply Agency ⁽¹⁾, as amended by the Council Decision of 8 March 1973 ⁽²⁾ ;

Having regard to the proposals from Denmark, Ireland and the United Kingdom ;

Having regard to the Opinion of the Commission ;

Whereas, according to the terms of Article 148 (1) of the Act of Accession ⁽³⁾, the terms of office of the new members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency shall expire at the same time as those of the members in office at the time of Accession,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The following are hereby appointed members of the Advisory Committee of the Euratom Supply Agency until 31 December 1974 :

DENMARK

Mr Erik Bastrup-Birk
Mr Eyvind Moe

Kontorchef i Danmarks Atomenergikommission
Ekspeditionssekretær i Handelsministeriet

IRELAND

Mr Sean F. Coakley

Divisional Engineer (Projects)
Electricity Supply Board
Stephen Court
St Stephen's Green
Dublin 2

⁽¹⁾ OJ No 27, 6. 12. 1958, p. 534/58.

⁽²⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1973, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

UNITED KINGDOM

Mr D. E. Avery	British Nuclear Fuels Ltd
Mr P. Dawson	UK Atomic Energy Authority
Mr J. O. Grieves	Central Electricity Generating Board
Mr J. K. L. Thompson	Department of Trade and Industry
Dr. G. Preston	Department of Trade and Industry
Mr P. Daniel	Rio Tinto Zinc

Article 2

This Decision shall take effect from the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 November 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Staatliches Hochbauamt I Ulm, 79 Ulm (Donau), Galgenbergweg 2, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) 732 Göppingen (Württemberg), Federal Republic of Germany.
b) Construction of new shooting ranges for the auxiliary police force.
Civil engineering work for :
200 m rifle shooting range,
25 m pistol shooting range,
25 m machine gun shooting range,
including all structures.
Volume of the main work :
Earthworks : approx. 35 000 m³,
Concrete and reinforced concrete work : approx. 2 000 m³ with approx. 130 t structural steel,
Sewerage and drainage works : approx. 3 500 l.m.
c) The contract will not be divided into lots.
d)
 4. Work to commence : March/April 1974.
Completion : 30 October 1975.
 5. a) Ing. Büro Dipl. Ing. Karl Kling, 8908 Krumbach/Schwaben, Burgauer Straße 30, Federal Republic of Germany.
b) 11 January 1974, 4 p.m.
c) Tender documents available only against non-negotiable cheques for DM 150.
 6. a) 29 January 1974, 2 p.m.
b) Staatliches Hochbauamt I Ulm, 79 Ulm (Donau), Galgenbergweg 2.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 29 January 1974, 2 p.m.
Staatliches Hochbauamt I Ulm, 79 Ulm, Galgenbergweg 2, Federal Republic of Germany.
 8. Performance guarantee :
5 % of the contract price to be provided by a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany.
 9. Payments in accordance with § 16 of the general regulations governing construction work contracts — VOB/B.
 - 10.
 11. Statements
— of the turnover in construction projects in the past three financial years,
— of similar construction work completed in the past three financial years, stating principal, method and completion period,
— technical equipment available.
 12. 10 April 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 14. Architect's plans may be inspected from 12 to 21 December 1973 and from 7 to 11 January 1974 from 8 a.m. to 4 p.m. at the offices of Dipl. Ing. Karl Kling, 8908 Krumbach/Schwaben.
 15. 4 December 1973.
-

Open procedure

1. Stadt Wilhelmshaven, Tiefbauamt, 2940 Wilhelmshaven, Weserstraße 45, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
German law and the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) apply, place of jurisdiction Wilhelmshaven, also for guarantors.
3. a) Wilhelmshaven, Niedersachsen, Federal Republic of Germany.
b) Earth and carriageway surfacing works :
approx. 142 000 m² top soil removal,
approx. 860 000 m³ earth moving,
approx. 41 000 m³ frost protection material,
approx. 82 000 m² cement stabilization,
approx. 3 450 m piping and culverts of various diameters,
approx. 70 m frame culvert 2.25/2.50 m,
approx. 13 m subway for cycle track and footpath 5.00/2.50 m,
approx. 11 000 m drainage channels,
approx. 64 000 m² bituminous base course, type C 2 of the Lower Saxony Standards for Carriageway Surfacing, thickness 12 or 18 cm,
approx. 64 000 m² asphaltic binder 0/22, thickness = 5 cm,
approx. 64 000 m² asphaltic binder 0/16, thickness = 3.5 cm,
approx. 78 000 m² mastic asphaltic, thickness = 3.5 cm,
approx. 19 000 m concrete kerbs (kerb, flush kerb, drainage channels and gutters),
approx. 19 000 m² cycle track and footpath sett paving,
approx. 142 000 m² grass sowing.
c) Four lots ; tenders are to be submitted for all the lots.
d)
4. Construction period : 27 months, not continuous.
Work to commence : 1 April 1974.
Completion : 30 June 1976.
5. a) Stadt Wilhelmshaven, Bauverwaltungsamt, 2940 Wilhelmshaven, Weserstraße 45.
b) 20 December 1973.
c) DM 100 to be paid to postal cheque account Hannover No 5546-309 or Sparkasse account No 2 111 110 (Bank code No 282 501 10) of the Wilhelmshaven Stadtkasse, quoting : 'Ausschreibung Autobahnzubringer, Erd- und Fahrbahndeckenarbeiten'. The receipt is to be enclosed with the request for documents. No refund will be made under any circumstances.
6. a) 31 January 1974, 11 a.m. at the latest.
b) As 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 31 January 1974, 11 a.m.
Bauverwaltungsamt der Stadt Wilhelmshaven, 2940 Wilhelmshaven, Weserstraße 45, Room 2,
8. Guarantee : 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Tenderers are to provide on request, within one week of receiving such a request, evidence of
— turnover, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
— similar projects completed in the past three full financial years ;
— average manpower per year in the past three full financial years divided, if appropriate, into categories of skills and trades ;
— technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender ;
— inscription in the Trade Register at the place where the tenderer's registered offices or residence are situated.
12. From the opening of tenders until 30 June 1974, inclusive.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Construction documents may be inspected up to the date for opening tenders at : Ingenieurberatung Wisselrodt, 2940 Wilhelmshaven, Ebertstraße 104 — Tel. 04421 — 25 45 5, after making an appointment by telephone.
15. 3 December 1973.

Open procedure

1. Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, 's Gravenhage.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard Regulations for Invitation to Tender).
3. a)
b) Specification No ZW 4505 (Z.F. No. 90): construction of the sub-grade of a part of Highway 6 (Section P) and widening of the navigation canal in the Gooimer, together with associated works in Zuidelijk Flevoland.
The work includes :
Excavation, transport, and processing of approx. 1 100 000 m³ sand ;
removal and processing or storing of approx. 200 000 m³ soil,
Construction, including supply of sand, of approx. 160 000 m sand piles,
Supply, delivery, and placement of 32 000 m of ribbed drainage pipes of 80 mm. diameter, with nylon cladding.
c)
d)
4. 55 weeks.
5. a) The specification (ZW 4505 ; Z.F. No 90) is obtainable from Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511.
From 20 December 1973 it will be open for inspection at :
het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
de Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
Information available from : Dienst der Zuiderzeewerken, Wigstraat (Gildenhof), Lelystad on Wednesday 9 January 1974 from 10 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 4 p.m. ; also at the Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague, from the inspection date. Copies on request, free of charge.
b) After 20 December 1973.
- c) Cost of the specification : Fl 16.40 (including VAT but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Wednesday 23 January 1974, before 11 a.m.
b) Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
c) Dutch.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Wednesday 23 January 1974, at 11 a.m.
Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
- 8.
9. Payments every four weeks amounting to the sum expended, after placing a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
— proof of his firm's entry in the trade register ;
— a bank statement showing the firm's financial resources ;
— a statement concerning the firm's total turnover and turnover in projects over the past three financial years ;
— a list of projects carried out by his firm in the past five years, the cost of these projects, plus time and place of execution, stating the name of the principal.
12. 30 days after public invitation to tender.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 4 December 1973.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Stadt Dortmund, Stadtbahnbauamt (BRD).
2. Beschränkte Ausschreibung.
3. a) Stadtbahn Dortmund, Schnellstraßenbahn Derner Straße — Scharnhorst — Grevel, Baulos Karrenberg, von Derner Straße bis Kirchderner Graben.
b) Rohbauarbeiten für die Schnellstraßenbahn.
Das Baulos umfaßt einen ca. 1 625 m langen zweigleisigen Streckenabschnitt mit 5 Brückenbauwerken, von denen eins im Zuge der stark befahrenen Bundesbahnstrecke Dortmund Hbf. — Lünen Hbf. herzustellen ist.
Die wesentlichen Leistungen sind :
90 000 m³ Bodenaushub für Baugruben und Einschnitte,
80 000 m³ Dammschüttung einschl. Materiallieferung,
1 700 m² Verbau,
4 800 m³ Stahl- und Spannbetonkonstruktionen,
4 500 m² Abdichtung,
2 100 m Entwässerungskanäle Ø 15 cm — 100 cm,
7 000 m² Straßenausbau.
c)
d)
4. Vom Tag der Auftragserteilung an ca. 14 Monate.
- 5.
6. a) 27. Dezember 1973.
b) Wie Ziffer 1.
c) Deutsch.
7. Voraussichtlich im Januar 1974.
8. Die Angebotsunterlagen werden nur an Firmen abgegeben, die in den letzten Jahren nachweislich Arbeiten gleicher Art und ähnlichen Umfangs allein oder federführend in einer Arbeitsgemeinschaft mit Erfolg ausgeführt haben. Andere Bewerber können diese Unterlagen nur erhalten, wenn sie sich mit einer im Erd- und Brückenbau erfahrenen Firma als Partner in einer Bietergemeinschaft bewerben.
Der Bewerbung sind Nachweise über ausgeführte Arbeiten ähnlichen Umfangs mit Angabe des Bauherrn, der Auftragssumme, des Baujahres usw. beizufügen, soweit diese Unterlagen dem Stadtbahnbauamt nicht bereits vorliegen.
- 9.
10. Die Angebotsunterlagen werden den Bewerbern per Nachnahme zugeschickt. Die Selbstkosten, die nicht erstattet werden können, betragen voraussichtlich 250 DM.
11. 6. Dezember 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).